

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

di casavi GmbH

[Indice](#)

<u>1. AMBITO DI APPLICAZIONE</u>	<u>2</u>
<u>2. PRESTAZIONI DI CASAVI/AMBITO DELLE PRESTAZIONI</u>	<u>2</u>
<u>3. REGISTRAZIONE, STIPULA DEL CONTRATTO E GARANZIE AL MOMENTO DELLA REGISTRAZIONE E DELL'UTILIZZO</u>	<u>3</u>
<u>4. COLLEGAMENTO CON RELAY</u>	<u>4</u>
<u>5. DIRITTI DI UTILIZZO DEL SOFTWARE</u>	<u>5</u>
<u>6. HOSTING DEI DATI</u>	<u>5</u>
<u>7. INTERRUZIONE/COMPROMISSIONE DELL'ACCESSIBILITÀ</u>	<u>6</u>
<u>8. OBBLIGHI DEL CLIENTE</u>	<u>7</u>
<u>9. CORRISPETTIVO</u>	<u>8</u>
<u>10. RESPONSABILITÀ PER VIZI MATERIALI E GIURIDICI E ALTRE RESPONSABILITÀ</u>	<u>10</u>
<u>11. PROTEZIONE DEI DATI/RISERVATEZZA/CONFIDENZIALITÀ</u>	<u>11</u>
<u>12. RIFERIMENTO</u>	<u>12</u>
<u>13. DIRITTI DI PROPRIETÀ/DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE</u>	<u>12</u>
<u>14. DURATA DEL CONTRATTO, RISOLUZIONE</u>	<u>14</u>
<u>15. FASE DI PROVA</u>	<u>14</u>
<u>16. UTILIZZO GRATUITO</u>	<u>15</u>
<u>17. CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA</u>	<u>15</u>
<u>18. DISPOSIZIONI GENERALI PER AMPLIAMENTI E SERVIZI AGGIUNTIVI PRENOTABILI</u>	<u>15</u>
<u>19. APP WHITE LABEL</u>	<u>16</u>
<u>20. COLLEGAMENTO AL SISTEMA</u>	<u>17</u>
<u>21. API CASAVI</u>	<u>18</u>
<u>22. SPEDIZIONE POSTALE</u>	<u>19</u>
<u>23. INTERLOCUTORE INTELLIGENTE</u>	<u>21</u>
<u>24. DISPOSIZIONI FINALI</u>	<u>21</u>

1. Ambito di applicazione

1.1. La casavi GmbH, Sandstraße 33, 80335 Monaco di Baviera (di seguito denominata "casavi"), è gestore dell'omonima piattaforma Internet "casavi". Questa piattaforma di comunicazione per immobili serve a semplificare i processi di comunicazione e di servizio tra amministratori di immobili, proprietari, inquilini e fornitori di servizi.

1.2. Le seguenti condizioni generali di contratto si applicano a tutti i rapporti commerciali tra casavi e il cliente. È considerato cliente chi usufruisce dei servizi a pagamento di casavi ai sensi del punto 2 o dei servizi gratuiti di casavi ai sensi dei punti 15 e 16. Le presenti condizioni generali di contratto si applicano esclusivamente ai rapporti contrattuali tra imprese e non sono rivolte ai consumatori.

1.3. Si applicano esclusivamente le condizioni generali di contratto di casavi. Condizioni del cliente contrarie o divergenti dalle presenti condizioni generali di contratto non diventano parte integrante del contratto, anche se note, a meno che la loro validità non sia espressamente accettata per iscritto da casavi.

1.4. casavi ha il diritto di integrare e/o modificare le presenti Condizioni Generali di Contratto con un preavviso di quattro (4) settimane, purché ciò sia ragionevole per il cliente. Le rispettive modifiche saranno comunicate al cliente in forma scritta. La comunicazione può avvenire tramite una comunicazione nel software SaaS di casavi. Le integrazioni o le modifiche si considerano approvate se il cliente non ha espresso il proprio dissenso per iscritto o via e-mail entro un termine di quattro (4) settimane dal ricevimento delle modifiche e/o integrazioni, a condizione che casavi abbia espressamente indicato tale presunzione di approvazione nell'annuncio. Eventuali obiezioni da parte del cliente devono essere inviate all'indirizzo [di contattolegal@casavi.com](mailto:contattolegal@casavi.com).

2. Servizi di casavi/Ambito dei servizi

2.1. Oggetto del contratto è la fornitura di servizi Software-as-a-Service (di seguito anche "Servizi SaaS") e l'archiviazione dei dati del cliente (hosting dei dati). casavi mette a disposizione del cliente, per la durata del contratto, servizi SaaS tramite Internet a titolo oneroso (o eventualmente gratuito). A tal fine, casavi memorizza il software su un server accessibile al cliente tramite una connessione Internet. casavi ha il diritto di fornire i servizi SaaS sulla propria infrastruttura o di incaricare un terzo dell'hosting.

2.2. L'ambito concreto delle prestazioni e delle funzioni dei servizi SaaS risulta dalla rispettiva descrizione delle prestazioni valida, redatta individualmente al momento della stipula del contratto, che viene inviata al cliente in forma scritta (ordine di servizio).

La gamma di servizi definita nell'ordine di servizio, compreso l'allegato, è considerata come qualità concordata.

2.3. casavi sviluppa costantemente i servizi SaaS e li migliorerà attraverso aggiornamenti e upgrade continui. Gli aggiornamenti dei servizi SaaS sono generalmente messi a disposizione del cliente gratuitamente. Tuttavia, se si tratta di aggiornamenti e ampliamenti significativi delle funzionalità (ad es. l'aggiunta di moduli) dei servizi SaaS, questi possono essere classificati da casavi come nuovi prodotti o upgrade e messi a disposizione del cliente solo a fronte di un costo aggiuntivo. Il cliente non è obbligato ad acquistare tali upgrade. Se tali ampliamenti della gamma di servizi vengono messi a disposizione gratuitamente, casavi può revocarli unilateralmente in qualsiasi momento.

3. Registrazione, stipula del contratto e garanzie al momento della registrazione e dell'utilizzo

3.1. Tutte le offerte di casavi sono non vincolanti e soggette a modifiche.

3.2. L'utilizzo contrattuale dei servizi SaaS richiede la registrazione e la creazione di un account utente da parte del cliente sulla piattaforma di casavi. Con la firma del contratto di servizio e delle presenti condizioni generali di contratto da parte del cliente e di casavi, si conclude il contratto per l'utilizzo dei servizi SaaS. Fa fede l'ultima firma apposta. casavi non è tenuta a stipulare il contratto.

3.3. Il cliente garantisce che tutti i dati da lui forniti sono veritieri e completi. Il cliente è tenuto a mantenere veritieri e completi i dati relativi a tutte le applicazioni da lui utilizzate per l'intera durata del contratto. Su richiesta di casavi, il cliente fornirà le prove corrispondenti alle informazioni garantite ai sensi del presente paragrafo.

3.4. casavi non è in grado di determinare con certezza dal punto di vista tecnico se un utente del cliente registrato sulla piattaforma sia effettivamente la persona che dichiara di essere. casavi non fornisce quindi alcuna garanzia circa l'effettiva identità del cliente.

3.5. Per creare un account utente sulla piattaforma è necessaria una registrazione, durante la quale il cliente deve scegliere, tra le altre cose, una password. Il cliente è tenuto a mantenere segreta la password da lui scelta. Qualora terzi venissero a conoscenza della password del cliente, quest'ultimo è tenuto a segnalarlo immediatamente a casavi e a modificare la password. Per motivi di sicurezza e per prevenire abusi, si consiglia al cliente di modificare la propria password a intervalli regolari. La sicurezza e la conservazione dei dati di accesso per l'utilizzo della piattaforma sono di esclusiva responsabilità del cliente.

3.6. Il cliente è l'unico responsabile della gestione degli account utente, della veridicità e dell'attualità dei relativi dati di contatto e dei dati di accesso dei propri dipendenti e di altri utenti autorizzati. Il cliente si assume il rischio per qualsiasi utilizzo non autorizzato dei servizi effettuato tramite i dati di accesso dei propri dipendenti, a meno che il fornitore non sia responsabile dell'utilizzo non autorizzato per dolo o colpa grave. Il cliente manleva il fornitore da tutti i danni che il fornitore subisce a causa del mancato rispetto di tali obblighi.

3.7. Il ruolo di collaboratore "Amministratore" dispone dei diritti di ordine. Il cliente può quindi assegnare diritti di ordine ai singoli account dei collaboratori , tramite il software il ruolo "amministratore". Gli ordini o le modifiche ai servizi effettuati tramite il software tramite

un account assegnato al cliente con diritti di ordine, sono considerati dichiarazioni giuridicamente vincolanti del cliente.

3.8. Le dichiarazioni del fornitore sono legalmente vincolanti per il cliente se vengono ricevute dai dipendenti con diritti di ricezione tramite i loro dati di contatto memorizzati nel sistema.

Il cliente può assegnare le categorie di dipendenti in modo tale che determinati dipendenti dispongano di diritti di ricezione per comunicazioni rilevanti ai fini della protezione dei dati (in particolare per la conclusione e l'adempimento degli obblighi creati dal contratto d'opera), comunicazioni rilevanti ai fini contrattuali (in particolare per l'esercizio dei diritti di configurazione) o comunicazioni rilevanti ai fini tecnici (in particolare per l'esecuzione del contratto). Se il cliente omette di assegnare esplicitamente i diritti di ricezione, tutti gli account dei dipendenti sono considerati autorizzati a ricevere comunicazioni rilevanti dal punto di vista tecnico. In questo caso, per le comunicazioni rilevanti ai fini della protezione dei dati e del contratto, si applicano automaticamente i dati di contatto memorizzati nel sistema degli account dei dipendenti con il ruolo di "amministratore".

La designazione di dipendenti non registrati del cliente o di terzi come destinatari autorizzati da parte del cliente deve avvenire in forma scritta.

4. Collegamento con relay

4.1. Come parte della piattaforma casavi, i clienti hanno la possibilità di connettersi e interagire con gli utenti della piattaforma di servizi relay [<https://relay.immo>] ("relay"). Utilizzando la piattaforma relay, il cliente accetta i termini e le condizioni di relay [<https://relay.immo/agb/>].

4.2. Gli account utente su casavi e relay sono collegati tra loro e, se necessario, i dati personali vengono scambiati tra le piattaforme. Maggiori informazioni al riguardo sono disponibili nelle informative sulla privacy di casavi e relay rivolte ai clienti.

I trattamenti commissionati dal cliente nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma relay sono regolati dall'accordo sul trattamento dei dati di cui al punto 11.2 delle presenti CGC.

4.3. casavi si riserva il diritto di negare ai clienti l'accesso a relay.

4.4. Il collegamento con relay crea opportunità di informazione e comunicazione tra gli utenti di entrambe le piattaforme. I clienti hanno anche la possibilità di archiviare e trasmettere dati e documenti.

4.5. L'esecuzione dei contratti stipulati tramite relay è di esclusiva competenza del cliente. casavi non si assume alcuna garanzia per l'adempimento né alcuna responsabilità per vizi materiali o giuridici delle prestazioni dovute. casavi non ha alcun obbligo di provvedere all'adempimento dei contratti stipulati tra le parti. casavi non può garantire la vera identità e il potere di disposizione delle parti. In caso di dubbi, entrambe le parti contraenti sono tenute a informarsi in modo adeguato sulla vera identità e sul potere di disposizione dell'altra parte contraente.

4.6. Il cliente acconsente al trattamento dei propri dati da parte di casavi al fine di fornire ad altri utenti raccomandazioni su contatti, contenuti e funzioni che potrebbero essere utili al cliente stesso o ad altri clienti e utenti del software.

5. Diritti di utilizzo del software

5.1. casavi concede al cliente il diritto non trasferibile, non esclusivo e non cedibile in sublicenza di utilizzare il software indicato nel presente contratto per la durata del contratto stesso, in conformità con le disposizioni del presente contratto. Il cliente riconosce casavi come unico licenziante del software e dei relativi diritti d'autore.

5.2. Se il cliente riceve gratuitamente aggiornamenti o estensioni dell'ambito di utilizzo ai sensi del punto 2.3 del presente contratto, l'utilizzo in tale ambito da parte del cliente sarà tollerato da casavi solo fino a revoca in qualsiasi momento e il cliente non potrà dedurre alcun diritto di utilizzo di alcun tipo.

5.3. Il cliente ha il diritto di creare account utente per i propri dipendenti, affinché questi possano utilizzare il software per suo conto. Il cliente non può richiedere a tali utenti alcun compenso per l'accesso al software. Il cliente informa immediatamente casavi di qualsiasi violazione del contratto di cui venga a conoscenza. Il cliente obbliga allo stesso modo gli utenti sopra menzionati a comunicare immediatamente al cliente o a casavi qualsiasi violazione del contratto di cui vengano a conoscenza.

6. Hosting dei dati

6.1. casavi concede al cliente, nell'ambito di una Fair Use Policy, uno spazio di archiviazione adeguato su un server per la memorizzazione dei suoi dati. casavi parte dal presupposto che il fabbisogno del cliente rientri nell'ambito di un volume medio di archiviazione e trasferimento dati. In caso di superamento prolungato e continuativo di tale volume medio di archiviazione e trasferimento dati, casavi ne informerà tempestivamente il cliente e, in caso di ordine, metterà a disposizione ulteriore spazio di archiviazione. Se lo spazio di archiviazione dovesse esaurirsi a causa di un superamento prolungato e continuativo del volume medio di trasferimento dati senza che sia stato ordinato ulteriore spazio di archiviazione, non verranno più archiviati ulteriori dati.

6.2. casavi garantisce che i dati memorizzati siano accessibili tramite Internet.

6.3. Il cliente si impegna a non memorizzare nello spazio di archiviazione contenuti la cui messa a disposizione, pubblicazione e utilizzo violino la legge vigente o accordi con terzi.

6.4. casavi è tenuta ad adottare misure adeguate contro la perdita di dati e per impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai dati del cliente. A tal fine, casavi effettuerà backup giornalieri e utilizzerà meccanismi di sicurezza adeguati.

6.5. casavi utilizza, in misura economicamente ragionevole, tecnologie di sicurezza all'avanguardia (ad es. crittografia, protezione con password e firewall) nella fornitura dei servizi.

6.6. Il cliente rimane in ogni caso l'unico titolare dei dati e può quindi richiedere a casavi in qualsiasi momento, in particolare dopo la risoluzione del contratto, la consegna di singoli dati o di tutti i dati, senza che casavi abbia alcun diritto di ritenzione. La consegna dei dati avviene tramite invio attraverso una rete dati. Il cliente non ha diritto a ricevere anche il software adatto all'utilizzo dei dati.

6.7. Tuttavia, l'obbligo di consegna di cui al punto 6.6 non comprende i dati forniti da terzi utilizzando i servizi SaaS in oggetto. In particolare, non sono inclusi i dati generati per conto di terzi tramite il loro account sulla piattaforma e condivisi con il cliente (ad esempio, l'immagine del profilo di un inquilino).

7. Interruzione/compromissione dell'accessibilità

7.1. Gli adeguamenti, le modifiche e le integrazioni dei servizi SaaS oggetto del contratto, nonché le misure volte a individuare e risolvere malfunzionamenti, comporteranno un'interruzione o un'interferenza temporanea dell'accessibilità solo se ciò è assolutamente necessario per motivi tecnici.

7.2. Il monitoraggio delle funzioni di base dei servizi SaaS avviene quotidianamente. La finestra di manutenzione settimanale non supererà le quattro (4) ore alla settimana e sarà programmata in orari di traffico dati ridotto. In caso di gravi errori che rendono impossibile o limitano in modo significativo l'utilizzo dei servizi SaaS, la manutenzione verrà effettuata entro due (2) ore dalla segnalazione o dalla comunicazione da parte del cliente. casavi informerà il cliente in tempo utile dei lavori di manutenzione o li annuncerà su una pagina web appositamente dedicata alla comunicazione dei lavori di manutenzione e li eseguirà il prima possibile. Se al cliente è stato comunicato un sito web per la consultazione dei lavori di manutenzione, egli è tenuto a visitare tale pagina regolarmente e almeno una volta ogni due settimane. I ritardi nella risoluzione dei guasti imputabili al cliente (ad es. a causa dell'indisponibilità di un referente da parte del cliente) non vengono conteggiati nel tempo di risoluzione dei guasti.

7.3. Se la risoluzione del guasto non è possibile entro 48 ore, casavi ne informerà il cliente per iscritto entro tale termine, indicando i motivi e il tempo previsto per la risoluzione del guasto. casavi farà tutto il possibile per offrire al cliente una soluzione alternativa.

7.4. La disponibilità garantita di ogni singolo servizio SaaS è pari al 98% in media annuale, con interruzioni per un massimo di 12 ore, calcolate su una settimana, e non superiori a quattro (4) ore consecutive. La connessione a Internet da parte del cliente è di responsabilità del cliente stesso. Essa non fa parte della gamma di servizi SaaS. Il tempo di inattività è determinato in minuti interi e calcolato dalla somma dei tempi di riparazione dei guasti per anno. Sono esclusi i periodi che casavi contrassegna come cosiddette finestre di manutenzione per l'ottimizzazione e il miglioramento delle prestazioni, nonché la perdita di tempo nella

risoluzione dei guasti per motivi non imputabili a casavi e i guasti dovuti a cause di forza maggiore.

8. Obblighi del cliente

8.1. Il cliente fornisce misure di supporto per l'attivazione e il funzionamento dei servizi.

8.2. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi ai servizi SaaS adottando misure adeguate. A tal fine, il cliente, se necessario, informerà i propri dipendenti in merito al rispetto del diritto d'autore, in particolare al fine di prevenire violazioni dei diritti di cui al punto 11 delle presenti CGC.

8.3. Il cliente è responsabile dell'inserimento e della manutenzione dei dati e delle informazioni necessari per l'utilizzo del software, fatto salvo l'obbligo di casavi di eseguire il backup dei dati.

8.4. Il cliente garantisce la riservatezza delle informazioni relative all'account utente, compresi i nomi utente e le password. Egli obbliga anche gli utenti di cui al punto 5.3 a garantire la riservatezza e provvede affinché, qualora un utente autorizzato venga a conoscenza del fatto che la sicurezza dei propri dati di accesso è compromessa, questi ne informi immediatamente il cliente o casavi. Il cliente è tenuto a disattivare immediatamente l'account utente in questione o a modificarne i dati di accesso.

8.5. Il cliente non è autorizzato a riprodurre, modificare, distribuire, vendere o noleggiare alcuna parte dei servizi forniti da casavi tramite la piattaforma o del software in essa contenuto, a meno che il cliente non disponga di un consenso scritto da parte di casavi.

8.6. Il cliente è responsabile dei contenuti da lui inseriti nelle banche dati. In particolare, si impegna a garantire che i contenuti non siano illegali e non violino i diritti di terzi. casavi non è tenuta a verificare se i contenuti violino i diritti di terzi o contravvengano a divieti di legge. Il cliente si assicura inoltre che i contenuti da lui inseriti non contengano virus o programmi dannosi di alcun tipo. In particolare, al cliente è vietato:

utilizzare contenuti offensivi o diffamatori, indipendentemente dal fatto che tali contenuti riguardino altri clienti di casavi, dipendenti o altre persone fisiche o giuridiche; utilizzare contenuti pornografici, che esaltano la violenza, abusivi, contrari al buon costume o che violano le leggi sulla tutela dei minori, né pubblicizzare, offrire e/o distribuire contenuti o servizi pornografici, che esaltano la violenza, abusivi, contrari al buon costume o che violano le leggi sulla tutela dei minori; Molestie inaccettabili nei confronti di altri clienti, in particolare tramite spam; utilizzo di contenuti protetti dalla legge, in particolare dal diritto d'autore, dai diritti di marchio, dai diritti di brevetto, dai diritti di disegno o modello o dai diritti di modello di utilità, senza esserne autorizzati, o promozione, offerta e/o distribuzione di avvisi o servizi protetti, anche in questo caso senza esserne autorizzati.

8.7. Il cliente si impegna a manlevare e tenere indenne casavi, alla prima richiesta, da tutte le rivendicazioni di terzi basate su un utilizzo illegale dei servizi messi a disposizione tramite la piattaforma o effettuate con il suo consenso o derivanti in particolare da controversie in materia di protezione dei dati, diritto d'autore o altre controversie legali causate da un'azione illegale del cliente nell'ambito dell'utilizzo della piattaforma. Se il cliente riconosce o deve riconoscere che sussiste il rischio di una tale violazione, ne informerà immediatamente casavi.

9. Corrispettivo

9.1. Tutti i compensi sono prezzi netti in euro, salvo che l'IVA non sia espressamente indicata. Salvo diversamente concordato, i prezzi indicati sono soggetti a modifiche.

9.2. I servizi aggiuntivi, in particolare gli aggiornamenti, gli sviluppi speciali e i corsi di formazione, devono essere richiesti separatamente e saranno fatturati separatamente alle tariffe vigenti.

9.3. casavi ha il diritto di inviare le fatture al cliente via e-mail o di metterle a disposizione del cliente online.

9.4. Salvo diversamente concordato, le fatture sono pagabili immediatamente al ricevimento. Tutti i pagamenti devono essere effettuati senza spese e senza detrazioni. Le spese di incasso e di sconto sono a carico del cliente.

9.5. casavi ha il diritto in qualsiasi momento di subordinare la fornitura dei servizi al pagamento di acconti o alla presentazione di altre garanzie da parte del cliente per un importo adeguato.

9.6. In caso di ritardo nel pagamento, casavi ha il diritto di richiedere interessi di mora pari al 9% sopra il tasso di interesse di base della Banca Centrale Europea in vigore. Ci riserviamo espressamente il diritto di far valere ulteriori danni. Le spese sostenute in caso di ritardo, necessarie per un'adeguata azione legale da parte di agenzie di recupero crediti e avvocati, sono a carico del cliente.

9.7. In caso di ritardo nel pagamento, casavi ha il diritto di sospendere l'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali fino al soddisfacimento degli obblighi di pagamento da parte del cliente. Ciò comporta la sospensione della durata del contratto. La durata della sospensione prolunga di conseguenza la scadenza del contratto per il periodo di sospensione.

9.8. Se il cliente è in ritardo con il pagamento o la prestazione nonostante sia stato fissato un termine ragionevole, casavi ha il diritto di recedere dal contratto. In tal caso, i clienti di casavi sono tenuti a rimborsare tutte le spese sostenute per i lavori già eseguiti o per le prestazioni necessarie a seguito del recesso dal contratto o già fornite. casavi ha inoltre il diritto di bloccare l'accesso ai servizi SaaS e di sospendere la consegna di ulteriori prodotti ordinati dai clienti fino a quando tutti i crediti dovuti derivanti dall'intero rapporto commerciale con il cliente, a prescindere dal motivo giuridico, non siano stati saldati dal cliente.

9.9. La compensazione è consentita solo con crediti incontestati o legalmente accertati, a meno che la controprestazione della parte che effettua la compensazione non si basi sullo stesso rapporto giuridico di tale credito.

9.10. Il trasferimento del contratto principale del cliente (servizio SaaS e servizi correlati - cfr. punto 17 e seguenti) richiede l'approvazione di casavi. Il cliente si impegna a informare casavi per iscritto (è sufficiente un'e-mail) della conclusione di un tale accordo di trasferimento del contratto il più rapidamente possibile. Tale comunicazione deve essere inviata all'indirizzo e-mail support@casavi.com.

Dopo la notifica scritta del cliente, casavi ha la possibilità di accettare la cessione del contratto a favore di terzi o di opporsi entro 10 giorni lavorativi. L'opposizione deve essere presentata in forma elettronica ai sensi del § 126a del BGB (Codice civile tedesco). Se casavi non si oppone entro la scadenza del termine, ciò vale come consenso da parte di casavi.

9.11. Se, secondo l'Ufficio federale di statistica

- l'indice dei prezzi alla produzione pubblicato per i servizi IT in Germania o
- l'indice dei prezzi al consumo ufficialmente determinato per la Germania (VPI, 2015 = 100)

Se, dalla stipula del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento dei prezzi, l'indice dei prezzi al consumo (IPC) ha subito una variazione superiore al 6%, è possibile richiedere un adeguamento adeguato della prestazione pecuniaria dovuta mediante dichiarazione scritta. L'entità dell'adeguamento non può in alcun caso superare la variazione dell'IPC sopra indicata. L'adeguatezza dell'adeguamento è determinata in base alle variazioni dei costi operativi o agli aumenti dei costi verificatisi dalla stipula del contratto o dalla data dell'ultimo adeguamento. L'adeguamento può avere effetto al più presto il primo giorno del mese successivo alla ricezione della comunicazione di adeguamento.

L'adeguamento dei prezzi disciplinato dal presente punto 9.11, paragrafo 1, ha lo scopo di mantenere l'equilibrio economico tra il prezzo concordato alla stipula del contratto e le variazioni dei costi operativi. Esso deve essere rigorosamente distinto da eventuali variazioni di prezzo basate sulla libertà contrattuale delle parti. L'applicazione di eventuali variazioni di prezzo non è quindi soggetta in alcun modo ai fattori limitanti menzionati nel presente punto 9.11, paragrafo 1, frase 1.

9.12. Inoltre, casavi ha il diritto di adeguare l'entità dell'obbligo di pagamento concordato se e nella misura in cui i costi determinanti per il calcolo del prezzo aumentano a seguito di circostanze impreviste, non causate da casavi e su cui casavi non ha alcuna influenza. Ciò si verifica, tra l'altro, quando nuovi requisiti legali, amministrativi o tecnici, nuove norme di sicurezza o nuovi requisiti di protezione dei dati comportano un aumento dei costi di fornitura dei servizi.

10. Responsabilità per vizi materiali e giuridici e altre responsabilità

10.1. I dati tecnici, le specifiche e le prestazioni indicate nelle dichiarazioni pubbliche, in particolare nei materiali pubblicitari, non costituiscono indicazioni di qualità. La funzionalità dei servizi SaaS, compresi i servizi aggiuntivi prenotati (vedi punto 18), si basa innanzitutto sulla

descrizione contenuta nell'ordine di servizio, compreso l'allegato, e agli accordi integrativi eventualmente stipulati. Inoltre, il servizio SaaS deve essere idoneo all'uso previsto dal presente contratto e presentare caratteristiche usuali per servizi SaaS dello stesso tipo. Lo stesso vale per i servizi aggiuntivi prenotati ai sensi del punto 18.

10.2. casavi fornirà e manterrà il servizio SaaS e i servizi aggiuntivi prenotati in uno stato idoneo all'uso contrattuale. L'obbligo di manutenzione non comprende l'adeguamento del servizio SaaS e dei servizi aggiuntivi prenotati a mutate condizioni di utilizzo e sviluppi tecnici e funzionali, quali modifiche dell'ambiente IT, in particolare modifiche dell'hardware o del sistema operativo, adeguamento alla gamma di funzioni di prodotti concorrenti o creazione di compatibilità con nuovi formati di dati.

10.3. È esclusa la responsabilità per danni indipendente dalla colpa per difetti già esistenti al momento della conclusione del contratto.

10.4. Il cliente assisterà casavi nell'individuazione e nella risoluzione dei difetti e consentirà immediatamente l'accesso alla documentazione che descrive in dettaglio le circostanze in cui si è verificato il difetto.

10.5. Se i servizi di casavi vengono utilizzati da terzi non autorizzati utilizzando il nome utente e la password del cliente, il cliente è responsabile dei compensi dovuti nell'ambito della responsabilità civile fino al ricevimento della richiesta di modifica dell'account utente e della password o della segnalazione di smarrimento o furto a casavi, a condizione che sia responsabile dell'accesso da parte di terzi non autorizzati. casavi non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dal cliente che comunica password o nomi utente a persone non autorizzate.

10.6. Il cliente si impegna a manlevare casavi da tutte le rivendicazioni di terzi basate sui dati da lui memorizzati, alla prima richiesta, e a tenere indenne casavi da qualsiasi danno e azione legale.

10.7. casavi ha il diritto di bloccare immediatamente l'account del cliente e lo spazio di archiviazione se sussiste il fondato sospetto che i contenuti forniti dal cliente e/o i dati memorizzati siano illegali e/o violino i diritti di terzi. Un sospetto fondato di illegalità e/o violazione dei diritti sussiste in particolare quando i tribunali/le autorità e/o altri terzi ne informano casavi. casavi è tenuta a comunicare immediatamente al cliente la rimozione e il motivo della stessa. Il blocco deve essere revocato non appena il sospetto è stato smentito.

10.8. Al di fuori della legge sulla responsabilità del produttore (ProdHaftG), casavi è responsabile per dolo e colpa grave. In caso di negligenza lieve, casavi è responsabile solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale (obbligo cardinale), il cui adempimento è fondamentale per la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto il cliente può regolarmente fare affidamento, nonché in caso di danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute. In caso di negligenza lieve, la responsabilità è limitata all'importo del danno prevedibile,

il quale è tipicamente prevedibile; tuttavia, tale responsabilità è limitata al massimo al valore netto dell'ordine pagato regolarmente dal cliente ogni mese per ogni danno e, complessivamente in un anno per tutti i danni, al valore netto dell'ordine fornito regolarmente ogni anno. casavi non è responsabile per gli atti intenzionali dei suoi ausiliari.

10.9. casavi è tenuta alla diligenza usuale nel settore. Nel determinare se casavi sia responsabile, si deve tenere conto del fatto che il software non può essere creato tecnicamente senza errori.

10.10. Il cliente esonera inoltre casavi e i suoi ausiliari da tutte le rivendicazioni di terzi che vengono fatte valere nei confronti di casavi a seguito di una violazione colposa degli obblighi indicati nel presente contratto e/o a seguito di altri atti dannosi colposi del cliente o di terzi a lui attribuibili. Inoltre, il cliente risarcirà i danni ulteriori, compresi i costi per un'eventuale azione legale e difesa legale.

11. Protezione dei dati/Segretezza/Riservatezza

11.1. La fornitura dei servizi SaaS in conformità al contratto richiede il trasferimento di dati personali a casavi. In questo contesto, le parti sono tenute, ai sensi del RGPD e di altre disposizioni in materia di protezione dei dati, a stipulare un accordo sul trattamento dei dati ("AVV").

La versione attuale dell'AVV di casavi e il relativo elenco dei subappaltatori di casavi saranno messi a disposizione del cliente prima della conclusione del contratto.

11.2. Nella misura in cui casavi tratta dati personali per conto del cliente e non è stato stipulato un accordo di trattamento dei dati tra le parti, si applica la versione attuale dell'AVV di casavi, con valida inclusione delle presenti CGC tra le parti, salvo diversamente concordato dalle parti. Le richieste di modifica della versione attualmente in vigore saranno prese in considerazione solo se sono rispettati i requisiti di legge di cui all'art. 28 del GDPR.

11.3. Tutte le informazioni, i documenti, le comunicazioni, le informazioni e i dati scambiati tra le parti contraenti e i loro rappresentanti autorizzati o altre persone (revisori dei conti, avvocati, consulenti aziendali o finanziari), in particolare per la raccolta e la presentazione della situazione economica e giuridica, nonché del contesto economico e delle condizioni tecniche, siano essi forniti o ceduti per iscritto, verbalmente o tramite trasmissione elettronica di dati ("informazioni riservate"), saranno trattati con la massima riservatezza e tenuti segreti da entrambe le parti. Sono considerate informazioni riservate anche tutte le analisi, i dati, gli studi e i risultati, nonché tutti i documenti, i contratti e le altre informazioni che vengono divulgati o resi noti in altro modo tra le parti contraenti. Tutte le informazioni riservate divulgate nell'ambito del presente contratto saranno utilizzate esclusivamente in relazione allo scopo commerciale comune o alla sua valutazione.

11.4. Entrambe le parti si impegnano a mantenere il massimo riserbo su tutte le operazioni riservate di cui sono venute a conoscenza nell'ambito della preparazione, dell'esecuzione e dell'adempimento del presente contratto, in particolare i segreti commerciali o aziendali, e a non divulgarle né utilizzarle in altro modo. Ciò vale nei confronti di qualsiasi terzo non autorizzato, vale a dire anche nei confronti di dipendenti non autorizzati, sia di casavi che del cliente, a meno che la divulgazione delle informazioni non sia necessaria per il corretto adempimento degli obblighi contrattuali di casavi.

11.5. Le parti contraenti si impegnano a concordare con tutti i dipendenti e subappaltatori da esse impiegati in relazione alla preparazione, all'esecuzione e all'adempimento del presente contratto una clausola con contenuto identico a quello delle clausole 11.3 e 11.4 del presente paragrafo.

11.6. La validità del presente accordo di riservatezza è illimitata nel tempo.

11.7. Sono escluse da tale obbligo di riservatezza determinate comunicazioni a terzi, quali invii pubblicitari o comunicati stampa, nonché comunicazioni di riferimento.

11.8. Senza il consenso dell'altra parte, la divulgazione/riproduzione di informazioni riservate è consentita solo se prescritta da norme di legge imperative.

12. Riferimento

Il cliente acconsente che casavi possa utilizzare pubblicamente il logo e il nome della sua azienda per i propri scopi, senza il previo consenso del cliente.

13. Diritti di proprietà/diritti di proprietà intellettuale

13.1. Il presente contratto conferisce solo un'autorizzazione d'uso a tempo determinato. casavi concede al cliente i diritti d'uso del software e delle banche dati solo nella misura necessaria all'adempimento del rapporto contrattuale specifico.

13.2. casavi è titolare di tutti i diritti sul software e sugli altri servizi, comprese tutte le modifiche, i miglioramenti, gli aggiornamenti o i prodotti da essi derivati. Il cliente è consapevole che, in base ai diritti concessigli dal presente contratto, non acquisisce alcuna proprietà, diritto o titolo sul software o sui servizi, ma dispone esclusivamente di un diritto d'uso limitato nel tempo secondo i termini del presente contratto. Tutti i diritti derivanti da brevetti, marchi, modelli di utilità, protezione dei semiconduttori e/o diritti d'autore relativi ai servizi concordati o derivanti dalla creazione dei servizi messi a disposizione del cliente spettano a casavi o ai suoi licenziatari, salvo diversamente concordato espressamente nel presente contratto. Non è previsto il trasferimento del codice sorgente da casavi al cliente né per il software in oggetto né per altri servizi.

Salvo che al cliente non siano espressamente concessi determinati diritti, questi rimangono di proprietà di casavi.

13.3. In particolare, ai clienti e agli utenti autorizzati non è consentito, né possono consentire a terzi,

- copiare, riprodurre, modificare, trasferire il codice sorgente del software o dei servizi, creare codici derivati da decomprimerlo, sottoporlo a reverse engineering, decompilarlo o tentare in altro modo di ricavarne il codice sorgente;

- utilizzare, valutare o visualizzare il software o i servizi al fine di costruire, modificare o creare in altro modo un ambiente di rete, un programma, un'infrastruttura o parti di essi che presentino funzionalità simili a quelle dei servizi software in questione.

13.4. Il cliente è tenuto a impedire l'accesso non autorizzato di terzi al software adottando misure adeguate. A tal fine, il cliente informerà i propri dipendenti in merito al rispetto del diritto d'autore e, in particolare, richiederà loro di non effettuare copie non autorizzate del software.

13.5. Né il cliente né un utente autorizzato possono rimuovere, alterare o modificare avvisi di copyright, simboli di avvertenza, loghi e riferimenti aziendali o altri riferimenti a diritti di proprietà industriale apposti o contenuti nel software o nei servizi.

13.6. Il cliente detiene tutti i diritti sui dati da lui forniti. Tuttavia, il cliente non ha alcun diritto sui dati degli utenti che hanno accettato i termini di utilizzo di casavi, anche se tali utenti possono essere contemporaneamente partner contrattuali del cliente.

13.7. Il cliente garantisce di non richiedere a casavi alcuna raccolta, elaborazione o utilizzo di dati che costituirebbe una violazione della legge applicabile, comprese le leggi applicabili in materia di protezione dei dati. Il cliente concede a casavi il diritto irrevocabile, semplice e gratuito di utilizzare i dati del cliente per

- la fornitura del software e dei servizi al cliente;
- in forma aggregata e anonima per analisi/scopi statistici o per la creazione di benchmark di settore (a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di persone e che i dati aggregati siano inclusi solo in set di dati con quattro (4) o più partecipanti), e
- se necessario, per il monitoraggio e il miglioramento del software e dei servizi (a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di persone). Su richiesta, casavi fornirà al cliente una copia elettronica di tutti i dati del cliente in suo possesso, a condizione che casavi riceva un compenso adeguato per tale servizio aggiuntivo.

13.8. casavi raccoglierà, elaborerà e utilizzerà i dati solo per la fornitura dei servizi e solo secondo le istruzioni del cliente e non utilizzerà i dati per scopi diversi da quelli descritti nel presente accordo.

14. Durata del contratto, risoluzione

14.1. La durata della fornitura dei servizi SaaS e le disposizioni relative al rinnovo automatico del contratto sono regolate dall'ordine di servizio e dal relativo allegato.

14.2. Il diritto di entrambe le parti di recedere dal contratto per giusta causa rimane invariato. Per casavi sussiste una giusta causa in particolare quando il cliente viola obblighi essenziali delle presenti CGC. In tal caso, casavi si riserva inoltre il diritto di far valere nei confronti del cliente il diritto al risarcimento dei danni derivanti dall'azione contraria al contratto.

14.3. Alla risoluzione del contratto, casavi si impegna a mettere a disposizione del cliente, su richiesta, i dati che non costituiscono dati personali entro 30 giorni di calendario tramite trasferimento online per il download. Dopo la conferma da parte del cliente del corretto trasferimento dei dati, casavi cancellerà immediatamente i dati del cliente e distruggerà eventuali copie create. Se dopo la risoluzione del contratto trascorrono 30 giorni di calendario senza che il cliente presenti la suddetta richiesta, i dati del cliente saranno cancellati. La consegna e la distruzione dei dati personali trattati per conto del cliente sono regolate dall'AVV.

15. Fase di prova

15.1. Il cliente può testare gratuitamente i servizi SaaS per un periodo di prova di 14 giorni (salvo diversamente concordato) a partire dall'attivazione dell'accesso di prova, con un ambito funzionale prestabilito, per verificarne la funzionalità e l'operatività nel proprio ambiente hardware e software.

15.2. Se la fase di prova scade senza che il cliente e casavi abbiano precedentemente stipulato un contratto di servizio a pagamento, l'accesso ai servizi SaaS viene sospeso, i diritti di utilizzo del cliente sugli oggetti del contratto scadono immediatamente e i servizi SaaS non sono più tecnicamente utilizzabili. Per poter utilizzare gli oggetti del contratto anche oltre la fase di prova gratuita, il cliente deve stipulare un contratto di servizio a pagamento con casavi. casavi non è tenuta a stipulare un contratto di servizio. Dopo la stipula del contratto di servizio a pagamento, casavi provvederà a prorogare o, se necessario, riattivare l'accesso per il cliente.

15.3. Tutti i dati inseriti dal cliente in casavi durante la fase di prova e tutte le modifiche apportate ai servizi dal cliente o per conto del cliente andranno persi in modo permanente dopo la scadenza dei diritti di utilizzo ai sensi del punto 15.2, a meno che il cliente non stipuli con casavi, prima della scadenza della fase di prova, un contratto di servizio a pagamento per gli stessi servizi coperti dalla fase di prova. Il cliente è libero di esportare autonomamente i dati o di salvarli in altro modo prima della scadenza della fase di prova.

15.4. Durante la fase di prova, in deroga in particolare al punto 10, si applicano le disposizioni di legge in materia di prestito. Se applicabili, si applicano anche tutte le altre disposizioni delle presenti CGC.

16. Utilizzo gratuito

16.1. casavi può, a sua discrezione, offrire al cliente una versione gratuita dei servizi SaaS ("utilizzo gratuito"). L'utilizzo gratuito può includere funzionalità limitate, che saranno comunicate nell'offerta o in altro modo.

16.2. Le disposizioni di legge in materia di prestito si applicano all'uso gratuito, in particolare in deroga al punto 10. Le clausole 15.2 e 15.3 delle presenti CGC si applicano anche all'uso gratuito, nel caso in cui l'uso gratuito venga disdetto o altrimenti cessato.

16.3. Il contratto di utilizzo gratuito ai sensi del punto 16 può essere disdetto dalle parti con un preavviso di 14 giorni di calendario.

17. Configurazione del sistema

17.1. Il cliente è consapevole che per l'utilizzo del servizio SaaS è necessaria una configurazione del sistema ("Configurazione") da parte di casavi.

17.2. L'entità dei servizi di configurazione e i relativi costi sono concordati nell'ordine di servizio.

17.3. Il cliente è tenuto a fornire l'accettazione della prestazione contrattuale in forma scritta. Se casavi richiede al cliente di fornire una dichiarazione scritta di accettazione, il cliente è tenuto a fornirla entro sette (7) giorni lavorativi.

Fatto salvo l'obbligo di fornire una dichiarazione in forma scritta, si considera accettazione ai sensi della frase 1 anche il compimento da parte del cliente di atti impliciti che costituiscono in particolare l'ulteriore utilizzo del servizio SaaS di casavi dopo la configurazione da parte di casavi.

17.4. casavi è responsabile per vizi materiali e giuridici secondo le disposizioni del BGB (Codice civile tedesco) relative al contratto d'opera, ma il cliente deve prima far valere i propri diritti di adempimento successivo. Se ciò non ha esito positivo, il cliente ha diritto ad ulteriori diritti di garanzia (esecuzione autonoma, recesso, riduzione del prezzo, risarcimento danni).

17.5. casavi è responsabile solo per dolo e colpa grave, salvo in caso di violazione di obblighi contrattuali essenziali, lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute o rivendicazioni ai sensi della legge sulla responsabilità del produttore. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento è necessario per il raggiungimento dello scopo del contratto. Se casavi è responsabile per semplice negligenza ai sensi della frase precedente, la sua responsabilità è limitata al danno che casavi avrebbe dovuto tipicamente prevedere in base alle circostanze note al momento della conclusione del contratto. L'importo massimo della responsabilità è limitato al valore dell'ordine. casavi non è responsabile per gli atti intenzionali dei suoi ausiliari.

18. Disposizioni generali per estensioni e servizi aggiuntivi prenotabili

18.1. Le disposizioni dei paragrafi da 18.1 a 18.3 si applicano a tutte le estensioni e ai servizi aggiuntivi prenotabili dal cliente (in particolare anche i paragrafi da 19 e seguenti). Per il resto, si applicano tutte le restanti disposizioni applicabili del contratto principale (servizio SaaS) ai sensi del paragrafo

23.2. In caso di contraddizioni interpretative tra il contenuto dei paragrafi da 19 a 23 e quello dei paragrafi da 18.1 a 18.3, i paragrafi da 19 a 23 hanno la precedenza interpretativa.

18.2. Con la prenotazione (tramite ordine online o e-mail) di un servizio aggiuntivo o di un upgrade (ai sensi del punto 2.3 delle presenti CGC) (di seguito entrambi denominati "servizio aggiuntivo"), il contratto a pagamento con effetto sospensivo della conferma in forma scritta da parte di casavi per la fornitura del servizio aggiuntivo viene concluso. Il rapporto contrattuale di ogni servizio aggiuntivo separabile ha inizio con la ricezione da parte del cliente della conferma da parte di casavi che il servizio aggiuntivo prenotabile è stato accettato.

Se il servizio aggiuntivo viene prenotato tramite un ordine di servizio supplementare, il rapporto contrattuale relativo al servizio aggiuntivo separabile ha inizio con la firma dell'ordine di servizio supplementare da parte del cliente e di casavi. Fa fede l'ultima firma apposta.

18.3. La durata del contratto relativo al servizio aggiuntivo è a tempo indeterminato. La risoluzione o altra forma di cessazione del contratto principale (servizio SaaS) comporta la corrispondente cessazione del servizio aggiuntivo prenotato. La risoluzione ordinaria del servizio aggiuntivo è possibile in qualsiasi momento da parte di entrambe le parti contraenti. La data della dichiarazione di recesso e la data della conseguente cessazione del contratto relativo al servizio aggiuntivo (termine di preavviso) sono regolate dai rispettivi accordi contenuti nell'ordine di servizio per il contratto principale (servizio SaaS). casavi può recedere dal contratto relativo al servizio aggiuntivo in qualsiasi momento se il cliente viola un obbligo che ne deriva (in particolare ai sensi dei punti 19-23). Salvo diversamente specificato, ogni dichiarazione di recesso deve essere inviata a support@casavi.com.

19. App white label

19.1. casavi vende al cliente la versione personalizzata dell'app white label (denominata "myApp") in conformità con le seguenti disposizioni.

19.2. casavi assisterà il cliente nell'integrazione di myApp nell'attività commerciale dell'acquirente in conformità con le seguenti disposizioni.

19.3. Ai sensi del § 611 del BGB (Codice civile tedesco), casavi adotterà tutte le misure necessarie in conformità con le linee guida del rispettivo gestore della piattaforma (di norma Apple/iOS o Android) per garantire che il cliente possa disporre in modo esclusivo di myApp tramite un account fornitore (di norma un account Apple/iOS o Android). In determinate circostanze, tali misure possono implicare che casavi trasferisca al cliente, alla data di esecuzione, la myApp adattata al suo ordine di servizio sull'account fornitore corrispondente del cliente o crei la myApp a suo nome. Ciascuna parte contraente si fa carico delle spese addebitate dall'operatore della piattaforma dell'app. Si precisa espressamente che il cliente deve disporre di un proprio account fornitore presso il rispettivo fornitore della piattaforma per garantire il trasferimento.

19.4. Qualora il trasferimento di un account utente non sia possibile o non sia stato effettuato per altri motivi, casavi, su richiesta dell'acquirente, metterà a disposizione i contenuti dell'account utente su uno spazio server riservato esclusivamente al cliente, affinché questi possa scaricarli.

19.5. A partire dal trasferimento della myApp nell'account fornitore del cliente, casavi provvederà alla manutenzione del software dell'app con la diligenza di un buon commerciante e in conformità con la prassi precedente.

19.6. Per le spese relative al trasferimento di myApp, il cliente pagherà a casavi, di norma, un importo una tantum, che sarà stabilito nel contratto di servizio o in altro modo. L'importo è dovuto alla firma del contratto di servizio o al momento della prenotazione effettuata in altro modo.

19.7. Per la manutenzione di myApp, casavi riceve di norma un compenso forfettario mensile, che viene stabilito nel contratto di servizio o in altro modo. La scadenza del primo addebito mensile del compenso forfettario di manutenzione è concordata nel contratto di servizio o in altro modo.

19.8. casavi e il cliente concordano che le seguenti garanzie non costituiscono garanzie di qualità ai sensi dei §§ 443, 444 del BGB (Codice civile tedesco):

- casavi detiene il diritto irrevocabile, esclusivo, trasferibile, illimitato in termini di contenuto, tempo e luogo di utilizzo per tutti i tipi di utilizzo con il diritto di apportare modifiche a propria discrezione.
- casavi è titolare di tutti i diritti trasferibili relativi ai diritti di proprietà intellettuale appartenenti a myApp.
- casavi ha sempre adottato e implementato le misure di sicurezza usuali nel settore per garantire la riservatezza dello sviluppo del software, in particolare proteggendo l'accesso alla piattaforma di sviluppo con password adeguate e obbligando i dipendenti e i fornitori di servizi coinvolti nello sviluppo a mantenere la massima riservatezza mediante accordi scritti.
- casavi ha sempre rispettato tutte le condizioni d'uso e di licenza del fornitore (di norma Google/Android o Apple/iOS) che presuppongono l'uso corretto degli account myApps.

19.9. Per quanto riguarda la responsabilità per vizi materiali e giuridici e altre responsabilità relative al software myApp, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza allo sviluppo di myApp per il cliente.

20. Collegamento al sistema

20.1. Il cliente è libero di commissionare un collegamento di sistema tra il servizio SaaS di casavi e un software di terzi. Qualora casavi abbia la possibilità di realizzare un collegamento di sistema, casavi offre nell'ordine di servizio l'opzione di commissionare un collegamento di sistema corrispondente. Se il cliente accetta l'offerta, si applicano le seguenti disposizioni del presente punto.

20.2. Nell'ordine di servizio, il cliente viene espressamente informato in merito ai fornitori terzi, alle condizioni e ai diritti del cliente relativi alla realizzazione di un collegamento.

. Nel caso di nuovi collegamenti al sistema, tale informazione può essere fornita in un secondo momento in altro modo.

20.3. Il cliente è consapevole che si tratta di un software di terzi, per il quale casavi fornisce solo un collegamento. casavi fornisce esclusivamente il collegamento. Qualora il fornitore del software di terzi modifichi le condizioni tecniche rendendo inutilizzabile il collegamento di casavi (base commerciale), il cliente concede a casavi un diritto di recesso straordinario in relazione all'offerta "Collegamento al sistema".

20.4. Il cliente è consapevole che il contenuto del servizio di collegamento al sistema consiste nella fornitura della possibilità di collegamento al sistema. Ciò presuppone, in determinate circostanze, la collaborazione tra il cliente e il fornitore del software di terze parti.

20.5. Al momento della richiesta di un collegamento al sistema, il cliente dichiara di essere legalmente autorizzato a utilizzare il software di terzi per il collegamento al sistema, in particolare in relazione agli accordi di licenza con altri partner contrattuali del cliente. Si applica il punto 10.10.

20.6. Per quanto riguarda la responsabilità per vizi materiali e giuridici e altre responsabilità relative al collegamento al sistema, si rimanda al punto 10 del presente accordo. Il punto 10 si applica di conseguenza al collegamento al sistema.

21. API casavi

21.1. casavi offre al cliente una propria interfaccia con i propri servizi SaaS ("API"). Il cliente dichiara di accettare le condizioni di cui al presente punto utilizzando l'API. Per quanto riguarda l'API, alle restanti disposizioni del presente accordo si applicano le seguenti condizioni.

21.2. casavi si riserva il diritto di aggiornare e modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni API o i documenti inclusi per riferimento nelle presenti condizioni API.

21.3. Il cliente riceve un diritto non esclusivo, non trasferibile e revocabile di utilizzare l'API.

21.4. Al cliente non è consentito:

- copiare, trasferire, vendere, concedere in sublicenza o mettere in altro modo a disposizione di terzi l'API. Ciò vale sia per scopi commerciali che non commerciali;
- modificare, adattare, collegare, tradurre, decompilare, disassemblare o creare opere derivate dall'API o dal servizio SaaS, in tutto o in parte, in misura diversa da quella consentita dalla legge, senza il previo consenso scritto di casavi.
- Rimuovere le note sul copyright o sui marchi o altre note sulla proprietà intellettuale contenute nell'API.

21.5. Il cliente riconosce che la proprietà dei diritti di proprietà intellettuale dell'API e del servizio SaaS, comprese tutte le copie, appartiene a casavi.

21.6. Il licenziante continuerà a sviluppare e aggiornare l'API per migliorare (o rimuovere) le funzionalità esistenti e aggiungere funzionalità aggiuntive, se necessario. Tali modifiche o aggiornamenti saranno comunicati al cliente con un preavviso adeguato.

21.7. Tutte le interruzioni pianificate dell'API saranno comunicate da casavi con almeno cinque giorni lavorativi di anticipo.

21.8. I costi per la fornitura dell'API saranno concordati nell'ordine di servizio o in altro modo.

21.9. L'utilizzo dell'API è a propria discrezione e a proprio rischio. Il licenziatario è l'unico responsabile di tutti i danni derivanti dall'utilizzo dell'API, inclusi i danni al proprio sistema o la perdita di dati.

21.10. I presenti termini di licenza entrano in vigore al momento del primo utilizzo dell'API e rimangono validi fino alla loro risoluzione da parte di una delle parti.

22. Spedizione postale

22.1. Utilizzando l'area funzionale "SmartPost", il cliente ha la possibilità di effettuare spedizioni postali. Oggetto del contratto è la stampa, l'imbustamento, l'affrancatura e la consegna di invii postali a un fornitore di servizi postali. Di norma si tratta dei principali fornitori di servizi postali del rispettivo paese: Deutsche Post AG, Österreichische Post Aktiengesellschaft, Schweizerische Post AG, Poste Italiane S.p.A., Royal Mail Group Limited e le rispettive affiliate. La consegna dei documenti pronti per la spedizione non è quindi esplicitamente parte integrante del presente contratto. casavi o i suoi subappaltatori consegnano le lettere al fornitore di servizi postali solo su incarico autorizzato del cliente. Pertanto, il contratto per la consegna delle lettere viene stipulato tra il cliente (in qualità di committente) e il fornitore di servizi postali. casavi è tenuta a stipulare il contratto con il principale fornitore di servizi postali o con un fornitore di servizi postali di tipo simile.

casavi consegna le lettere al servizio postale entro e non oltre 3 giorni lavorativi dall'assegnazione dell'incarico.

22.2. Con la consegna delle lettere stampate e imbustate al fornitore di servizi postali, casavi ha adempiuto agli obblighi contrattuali.

22.3. La prestazione del servizio è soggetta alla fattibilità tecnica e logistica dell'ordine. Qualora nell'ambito di un ordine non fosse possibile fornire singole prestazioni parziali (ad es. singole lettere di una lettera seriale), restano invariate le disposizioni contrattuali relative alle prestazioni parziali eseguibili.

I requisiti di formato per la fattibilità tecnica saranno forniti al cliente in forma scritta dopo la conclusione del contratto. Se i requisiti di formato non vengono rispettati, l'ordine non sarà considerato valido. In questo caso, il sistema può generare un messaggio di errore. La mancata visualizzazione del messaggio di errore in caso di mancato rispetto dei requisiti di formato non pregiudica il fatto che l'ordine non sia considerato valido.

22.4. Il pagamento avviene, tra l'altro, tramite addebito sul conto di credito. Il cliente acquista un credito sotto forma di crediti prenotando il pacchetto corrispondente. La richiesta di servizi che superano il credito disponibile sul conto di credito è considerata come una prenotazione automatica del pacchetto immediatamente superiore.

22.5. L'ordine per la produzione e la spedizione di singole lettere viene effettuato caricando le lettere e selezionando l'opzione corrispondente nell'area funzionale "SmartPost". Il credito (crediti) disponibile al momento della risoluzione del contratto decade e non è espressamente rimborsabile.

22.6. Per quanto riguarda la responsabilità del cliente in merito all'utilizzo di SmartPost per il risarcimento dei danni, si applicano le seguenti esclusioni e limitazioni di responsabilità, fatti salvi gli altri requisiti legali per la rivendicazione.

22.6.1 casavi è responsabile in caso di dolo o colpa grave. In caso di semplice negligenza, è responsabile solo in caso di violazione di un obbligo il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto il partner contrattuale può regolarmente fare affidamento (cosiddetti obblighi cardinali).

22.6.2 Se casavi è responsabile per negligenza lieve ai sensi della frase precedente, la sua responsabilità è limitata al danno che avrebbe dovuto tipicamente prevedere in base alle circostanze note al momento della conclusione del contratto.

22.6.3 L'importo massimo della responsabilità è limitato al valore mensile dell'ordine, con un massimo complessivo di 100,00 EUR. È escluso il risarcimento dei danni indiretti (tra cui mancato guadagno, mancati interessi).

22.6.4 Le suddette limitazioni ed esclusioni di responsabilità non si applicano ai danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute imputabili al contraente.

22.6.5 Le suddette esclusioni e limitazioni di responsabilità si applicano anche a favore dei dipendenti del contraente, dei suoi ausiliari e di altri terzi di cui il contraente si avvale per l'adempimento del contratto.

22.6.6 casavi non è responsabile per gli atti intenzionali dei propri ausiliari.

23. Interlocutore intelligente

23.1. Se il cliente prenota un interlocutore intelligente (ad esempio un risponditore vocale o di testo) per automatizzare la comunicazione con i propri clienti, si applicano le disposizioni del presente paragrafo 23. casavi consentirà al cliente di impostare l'interlocutore intelligente tramite la piattaforma di un partner (ausiliario di casavi) o tramite la propria piattaforma.

Se l'impostazione dell'interlocutore intelligente è resa possibile tramite la piattaforma dell'ausiliario di casavi, il cliente deve registrarsi su tale piattaforma. Per la registrazione e l'utilizzo di questa piattaforma si applicano anche le presenti CGC di casavi, nella misura in cui siano applicabili, in particolare i punti 3, 7, 8, 10 e 13. Se l'ausiliario, nella sua procedura di registrazione generale, richiede il consenso alle proprie CGC, tali CGC non si applicano al cliente di casavi. Ciò è indicato anche nelle suddette CGC.

23.2. Il fornitore non si assume alcuna garanzia ai sensi del § 276 comma 1 del BGB (Codice civile tedesco) per la correttezza e la completezza delle informazioni fornite dal cliente sulla piattaforma o tramite la piattaforma e delle dichiarazioni rilasciate, né per l'identità e l'integrità dei partner contrattuali o dei loro utenti. Il fornitore non garantisce pertanto la correttezza delle informazioni, in particolare, ma non esclusivamente, per quanto riguarda i testi di benvenuto, gli indirizzi degli immobili e i nomi per il confronto dei dati. Ciò vale anche se tali informazioni vengono inserite da un fornitore di interfaccia per conto del cliente. Il cliente è tenuto a verificare immediatamente le informazioni inserite in questo modo per individuare eventuali errori e verificarne la correttezza del contenuto. Allo stesso modo, il fornitore non si assume alcuna responsabilità per difetti tecnici.

23.3. Il cliente è consapevole che i contenuti generati dal software nell'ambito di questo servizio aggiuntivo (comprese le trascrizioni delle chiamate) sono generati da un'intelligenza artificiale il cui utilizzo contrattuale richiede la supervisione di un essere umano. In ogni caso, deve essere presa in considerazione la corresponsabilità del partner contrattuale. Il partner contrattuale è tenuto in particolare a verificare almeno una volta la correttezza dei dati da lui inseriti e dei contenuti generati dall'intelligenza artificiale.

24. Disposizioni finali

24.1. Tutte le controversie relative al presente accordo sono soggette al diritto della Repubblica Federale Tedesca, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci e delle disposizioni di conflitto di leggi dell'IPRG. Il foro competente esclusivo per tutte le controversie legali derivanti da o relative al presente contratto è la sede di casavi. casavi ha inoltre il diritto di adire il foro competente generale del cliente.

24.2. Qualora singole disposizioni del presente contratto fossero o diventassero totalmente o parzialmente inefficaci, ciò non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni. Le parti concordano sin d'ora che, in tal caso, la disposizione inefficace sarà sostituita da una disposizione efficace che si avvicini il più possibile allo scopo economico della disposizione inefficace. Lo stesso vale per eventuali lacune dell'accordo. In caso di contraddizione o incongruenza tra le CGC e gli ordini di servizio concordati, ai fini dell'interpretazione del contratto prevalgono gli ordini di servizio. In caso di contraddizioni o incongruenze

relativi agli obblighi delle parti in materia di protezione dei dati, l'AVV ha la precedenza interpretativa su tutti gli altri documenti contrattuali.

Ultimo aggiornamento: **02.02.2026**